

# home automation

[journal]

## CONTENUTI

- 1 NEWS DI ATTUALITA'
- 1 UNO SGUARDO AD UN PROGETTO
- 2 NEWS
- 4 WEBPOINT™
- 5 VANTAGE
- 5 FAQ
- 6 MESSAGGIO PER GLI ARCHITETTI
- 6 AGENDA 2003
- 6 ITALIA
- 7 HILTON

## News di attualità

*Questa uscita è dedicata principalmente alle introduzioni nel mercato dei nuovi prodotti. In occasione del ELEC 2002 abbiamo pensato di far conoscere 10 nuovi prodotti. Abbiamo anche dato un'occhiata all'interno della casa di Karine e Geert. L'agenda dei corsi per il prossimo anno è inclusa alla fine del giornale*



Elec 2002

*Immaginate... rientrate a casa di sera, i battenti del garage si aprono, la porta si illumina, le tende si chiudono automaticamente, le luci si accendono nel soggiorno, la vostra musica preferita suona dolcemente, la Jacuzzi si sta scaldando nel bagno...*

*Voi siete appena entrati nel mondo che vi offre uno sconosciuto livello di comfort. Un mondo che riflette il vostro stile di vita.*

## UN ATTENTO SGUARDO AL PROGETTO

# La casa di Karine e Geert



*Luci, sistema audio / video, riscaldamento e sistema di allarme sono tutti integrati nel sistema di home automation.*

Una strada comune, una casa, finché non si è all'interno. Dietro la facciata si scopre una casa arredata con molto gusto. L'attenzione è richiamata non

solo dall'arredamento, ma anche dal livello di comfort. La parte frontale contrasta fortemente con la parte posteriore. Durante il giorno i proprie-

*continua a pagina 5*

## [ novità ]

**Telecomando a 14 tasti.**

E' disponibile il nuovo telecomando, V-IRC14B. Ha solo 14 tasti, in camera da letto per esempio avrete un comfort supplementare, poiché usando lo stesso telecomando, potrete controllare sia la luce quanto la TV. Ad ogni tasto del telecomando, il sistema Vantage consente di associare 99 funzioni distinte

**Connettore Bose**

Come forse avrete già letto nell'uscita precedente, la nuova versione del software presenta una semplice comunicazione con i sottosistemi, attraverso la stringa RS232. Questa innovazione, facilita in particolare la comunicazione con il sistema Bose. Poiché Bose non aveva i connettori necessari, noi gli abbiamo sviluppati.

Il connettore prevede la comunicazione bidirezionale tra Bose e Vantage



connettore Bose

**Vantage annuncia un nuovo piccolo schermo tattile**

Il nuovo schermo tattile di Vantage (LCD 320), combina l'estetica, la funzionalità e un basso costo, tutto in un singolo prodotto. Questo innovativo prodotto ha circa la stessa misura di una scatola tradizionale per le luci, ma è abbastanza versatile da soddisfare le

esigenze di gran parte delle applicazioni. L'LCD monocromatico ha una risoluzione di un \_ di VGA. Non appena una persona si avvicina, un sensore di prossimità percepisce il movimento ed accende il dispositivo del display. La grafica di alta risoluzione appare e l'utente può navigare tra 255 pagine distinte per controllare ogni compo-



LCD320 è disponibile in diversi colori

nente del sistema Vantage.

Altre sue caratteristiche sono l'incorporare un ricevitore IR e una porta utilizzabile per contatti ausiliari, sensori di luminosità e di movimento.

Questo prodotto è progettato per soddisfare l'esigenza in una casa automatizzata. Le tastiere possono avere solo un certo numero di tasti e gli schermi tattili a colori sono a volte troppo grandi e molto cari. L'LCD 320 può includere la programmazione di molteplici aree della casa, a dispetto di una tastiera con un limitato numero di tasti. Provvede anche alla maggior parte delle funzionalità degli schermi tattili più cari, nonostante abbia costi inferiori e le icone siano in quantità numerica inferiore.

L'LCD 320 può essere installato sia all'interno di un muro quanto sopra un tavolo. Le immagini possono avere for-

mati diversi e ogni videata può essere personalizzata per adattarla alle preferenze personali del proprietario dell'abitazione.

**Vantage annuncia il TheatrePoint™, tecnologia avanzata per l'integrazione completa dell'home theater integration**

Il TheatrePoint™ è una singola soluzione di Vantage Controls, per la completa integrazione dell'home theater all'interno dell'intero sistema di automazione domestica. Il TheatrePoint™ durante la fase di progettazione del sistema,



offre la possibilità di flessibili connessioni, potendo pertanto cambiare dispositivi senza la preoccupazione di avere l'appropriata interfaccia. In poche parole in TheatrePoint™, è il perno attraverso il quale tutti i prodotti audio video possono essere controllati dal sistema Vantage.

Per anni le compagnie di automazione della casa hanno controllato tutte apparecchiature audio video attraverso un miscuglio di soluzioni, richiedendo agli installatori CEDIA e ai proprietari delle case di convivere con un groviglio di apparecchiature e file. Il TheatrePoint di Vantage riordina tali tipologie di grovigli includendo in un'unica scatola i componenti che bisognava integrare.

Le configurazioni di tipo IR che passano attraverso, Xantech/Niles compatibili con i ricevitori IR e le uscite, SmartLinc probe sensors, contatti in entrata, e relè a basso voltaggio sono tutti connessi e

## [ novità ]

controllati da una sola unità. Una volta che i prodotti sono connessi l'integrazione è completata definendo velocemente e facilmente i componenti del software Vantage QLink.

Il TheatrePoint™ è stato disegnato per colmare un vuoto tra l'industria audio/video e quella dell'home automation. Ora l'audio/video e le apparecchiature di automazione comunicano tra loro mediante un semplice e compatto componente.

Il "teatro" è sempre stato un'importante aggiunta alla casa automatizzata. Comunque, prima del TheatrePoint™ il processo era lungo e richiedeva molti altri prodotti extra per una affidabile automazione.

Il TheatrePoint™ si adatta in un comune rack e combina l'audio / video:

- 12 uscite IR
- 3 ingressi per IR esterni
- 6 uscite comandate
- 6 entrate SmartLinc
- 12 contatti puliti
- 6 relè di comando
- 2 porte RS-232

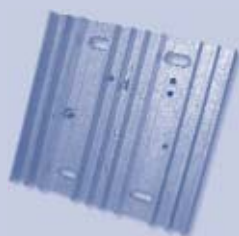
Con un tale dotazione di strumenti il TheatrePoint™ integra facilmente qualsiasi cosa, dai video, ai motori, alle aperture delle finestre, tutte le attrezzature audio/video come proiettori, ricevitori, radio e DVD. Lega velocemente e facilmente nel controllo dell'illuminazione, il sistema di sicurezza è persino schermi tattili di altre aziende. Combinato con il RadioLink C-Box della Vantage, il TheatrePoint™ non solo provvede al controllo completo dell'home theatre, ma in radiofrequenza integra questo controllo a tutta l'illuminazione, HVAC e altri sottosistemi della casa.



*Theatrepoint™ integra facilmente qualsiasi cosa in un home theatre (foto Mitra)*

### La Power Station

La Power station estende la capacità del sistema senza dovere aggiungere moduli o armadi. Ogni power station può essere dimmerata a 16 Amps con carichi standard e 8 Amps per carichi che sono dimmerati elettronicamente. Prevede anche una semplice soluzione per l'integrazione dell'home theater in combinazine con il theater link e il C-box (vedere l'uscita precedente)



*Power Station*

### Latching Relay Module

Il nuova latching relay module è equi-

paggiata con interruttori individuali per il diretto controllo degli 8 relè, consente il comando manuale dei singoli circuiti.

### RS-485 Station

Il numero di dispositivi che utilizzano il protocollo RS-485 è cresciuto in maniera significativa. Esattamente come la Vantage RS-232 Station, la RS-485 Station permette di integrare egregiamente tutti i sistemi che ricevono o trasmettono stringhe attraverso una connessione RS-485.

### Q-Link 3.3

Il nuovo software Qlink 3,3 è stato ufficialmente realizzato il 15 novembre 2002. Potete scaricarlo liberamente dal nostro sito. Questo software supporterà i nuovi prodotti.

## [ novità ]

## Il nuovo WebPoint™ Vantage da l'automazione allo schermo tattile da qualsiasi dispositivo internet

Il WebPoint™ Vantage è la conseguenza tra l'home networking e la home automation. E' il software dell'home networking che prevede il controllo e la programmazione delle totali configurazioni automatizzate da un semplice palmare (PDA), Web pad o personal computer (PC).

Questo significa che il WebPoint può orchestrare azioni su qualsiasi congegno che può essere controllato da RS232, emettitori infrarossi, DMX, relè elettronici o meccanici e uscite dimmerabili. In queste interfacce sono virtualmente presenti tutte le attrezzature audio video, le attrezzature HVAC i sistemi di

La personali preferenze della programmazione possono essere fatte senza preoccupazioni o particolari corsi. Gli adattamenti che vengono fatti usando il WebPoint possono essere rimossi, e il sistema Vantage continuerà a funzionare come era stato originariamente programmato. Le eventuali variazioni possono essere applicate muovendo semplicemente un cursore, o cambiando lo stato di un interruttore ON/OFF. Una volta che una scena è stata fissata ai livelli desiderati, può essere salvata come un macro, in un qualsiasi momento in cui il tasto macro viene premuto, tutte le funzioni coinvolte si regoleranno alle preferenze salvate.

Paragonato ad altre interfacce il WebPoint supera le aspettative.

La funzionalità del WebPoint può essere integrata in ogni casa, e può includere 32 congegni web in un sistema Vantage. Altre configurazioni includono accessi definiti dall'utente, facili programmazioni di eventi in ritardo, e vari tempi per adattarsi ai differenti utenti e dispositivi.

Se utilizzate già un sistema di automazione Vantage, dovrete visitare immediatamente il nostro sito, dal quale potrete scaricare liberamente la versione base. Se non avete l'accesso internet, potrete richiederlo attraverso il coupon incluso o attraverso il vostro installatore. Il vostro installatore vi darà anche informazioni dettagliate riguardo l'installazione e l'eventuale uso.

<http://www.vantagecontrols.com/webpoint/webpointinst.html>



*Il WebPoint™ permette il controllo centrale e la programmazione da un PDA, Webpad o PC. La versione base è gratuita.*

Fino ad ora, l'integrazione di uno schermo tattile con un sistema di controllo, ha richiesto codici di programmazione complicati in linguaggi proprietari e comunque includendo l'impiego di prodotti molto costosi. Ora con il WebPoint qualsiasi apparecchiatura network si aggiorna con la programmazione Vantage in pochi minuti, qualsiasi congegno del sistema Vantage può essere controllato e accessibile.

sicurezza, i congegni motorizzati come tende, blindati e pompe.

Il WebPoint è un nuovo ed eccitante prospetto per l'industria dell'automazione della casa. Riduce i tempi dell'installazione espande le opzioni del progetto, dà al proprietario di casa maggiore libertà in relazione al potere fare cambiamenti senza avere il timore di alterare la programmazione di base.

continua da pagina 1 "La casa di Karine e Geert"

tari traggono beneficio dalla luce naturale. Tuttavia una speciale attenzione è stata data all'illuminazione. Quando fuori è buio, il corridoio rimane acceso con una luce tenue e la luce automaticamente si accende non appena qualcuno entra nel corridoio. Nel soggiorno una diversa varietà di scenari inizia ad attuarsi. Uno di questi è lo scenario "pranzo-cena": il tavolo è completamente illuminato mentre nel soggiorno si crea una particolare atmosfera di luce. Lo schermo tattile permette ai proprietari di cambiare illuminazione come meglio ritengono opportuno, accanto agli scenari preprogrammati, si può "con un cursore" manualmente variare l'intensità delle luci dimmerabili, senza per altro cambiare gli scenari preprogrammati. Anche la musica non è



soggiorno

stata ignorata. Il telecomando Vantage viene usato per controllare la totalità dell'impianto Audio/Video simultanea-

mente e in combinazione con le luci. Quando guardano la TV automaticamente l'intensità della luce diminuisce ad un certo livello. Anche il riscaldamento è integrato nel sistema di automazione della casa, cosicché una gradevole temperatura viene garantita in qualsiasi orario della giornata. Anche l'illuminazione esterna e l'impianto di sicurezza sono integrati. All'attivazione del sistema di allarme, tutte le luci della casa si spegneranno, il riscaldamento sarà automaticamente controllato (ora del giorno o giorno della settimana), la musica si spegnerà. Quando all'esterno sarà buio l'illuminazione esterna si accenderà.

## Vantage inizia dove gli altri finiscono.

A qualsiasi desiderio del proprietario, qualsiasi progetto dell'architetto, Vantage offre un illimitato numero di facilitazioni e controlli. L'intero sistema lavora tramite schermi tattili, tastiere intelligenti, timers, sensori di movimento, può comunque essere centralmente controllato attraverso orologi astronomici, i quali sono componenti standard del sistema. Il controllo è anche possibile con l'uso di un telecomando o di un telefono. Grazie al "WEB POINT" il controllo può essere effettuato tramite qualsivoglia tipologia di dispositivo WEB anche in via remota "come sarà specificato in altre parti di questa comunicazione".



Le tastiere sono disponibili in diversi modelli e colori.

## FAQ !

Ho finito i soldi, non ci sono più soldi per una nuova TV... il mio sistema Vantage sarà in grado di comunicare con la TV che acquisterò tra due anni? Queste sono alcune domande che non ci spaventano.

Oggi avete una vecchia TV domani avete l'ultimo modello... Vantage segue continuamente l'evoluzione delle varie apparecchiature Audio / Video disponibili sul mercato.

Il nostro software diventa uno standard con la maggioranza di codici infrarossi che vengono impiegati. Se nuovi apparecchi e nuovi codici si evolveranno domani, saranno comunque programmati da Vantage e incorporati nel nostro software standard, assicurando quindi una perfetta comunicazione con la vostra TV, oggi, domani, o tra più di due anni.

### Messaggi per l'architetto.

I vostri clienti vi richiedono frequentemente un consiglio a riguardo l'automazione della casa.

Per voi, in qualità di architetti non è sempre evidente determinare quale sistema suggerire. Alcune aziende di automazioni per la casa con le quali eravate in sinergia lavorativa, sono usciti dal mercato. Inoltre, quali sono i benefici di un sistema di automazione per la casa? Vantage è una compagnia americana, è attiva in tutto il mondo nell'automazione per da più di 18 anni, siamo presenti nel mercato Belga (sede europea) da 6 anni, offriamo a voi e al vostro cliente un'affidabile completo sistema. Il nostro prodotto è così affidabile che diamo 5 anni di garanzia. Siete interessati ad una presentazione del nostro sistema? Noi saremo lieti di venirvi a trovare o accogliervi piacevolmente nel nostro show room.

Per ulteriori informazioni

[jacquelinev@vantage-emea.com](mailto:jacquelinev@vantage-emea.com) (sede europea), [nicola.agostini@vantageitalia.it](mailto:nicola.agostini@vantageitalia.it) (sede italiana)

### Nuovo ufficio in Italia

Alla fine di agosto, VANTAGE ITALIA apre le sue porte a Padova, non lontano da Venezia. Emanuele Vischi e' il responsabile della struttura italiana. Una parte del suo discorso inaugurale: "io intendo raggiungere il maggiore fatturato tra tutte le sedi in Europa".

#### VANTAGE ITALIA

tel 0039 049 940 3000

fax 0039 049 940 8231

[info@vantageitalia.it](mailto:info@vantageitalia.it) -

Via Borgo Vicenza 177/2 - Cittadella - 35013



## AGENDA 2002

Sale corsi

Tutte le sessioni dei corsi hanno luogo presso il Centro Europeo Vantage: Vantage EMEA, Binnendijk 40, 9130 Beveren. Belgium, Tel.+ 32 (0)3/773 31 06 - Fax.+31(0)3/773 31 05 - E-mail :[ilsev@vantage-emea.com](mailto:ilsev@vantage-emea.com), o presso la sede della Vantage Italia - Borgo Vicenza, 177/2 - 35013 Cittadella - Padova - Italia, Tel. + 39 (0) 49 940 3000 - Fax +39 (0) 940 8231 - e-mail: [nicola.agostini@vantageitalia.it](mailto:nicola.agostini@vantageitalia.it)

L'agenda è redatta all'inizio dell'anno. Possono essere aggiunte sessioni di corsi addizionali. Se volete essere tenuti informati in merito a tale argomento, potete telefonare o scrivere a: [ilsev@vantage-emea.com](mailto:ilsev@vantage-emea.com) "Vantage EMEA" o [nicola.agostini@vantageitalia.it](mailto:nicola.agostini@vantageitalia.it) "Vantage Italia". Le sessioni dei corsi iniziano sempre alle ore 8.30 - finiscono intorno alle ore 17.00. Per le sessioni dei corsi VANTAGE è indispensabile un computer. Se vi registrate per una sessione di un corso, la registrazione dovrà essere confermata a mezzo fax 0032 3773 3105 (VANTAGE EMEA), 0039 (0) 49 940 8231.

Date	Tipologia Corso
28-29-30 Gennaio 2003	Corso Tecnico di Base + Corso Commerciale
25 - 26 - 27 Febbraio 2003	Corso Tecnico di Base + Corso Commerciale
25-26-27 Marzo 2003	Corso Tecnico di Base + Corso Commerciale
15-16-17 Aprile 2003	Corso Tecnico di Base + Corso Commerciale
27-28-29 Maggio 2003	Corso Tecnico di Base + Corso Commerciale
24-25-26 Giugno 2003	Corso Tecnico di Base + Corso Commerciale

N.B. Per eventuali informazioni in relazione ai corsi, e per ricevere il modulo di iscrizione, potete telefonare al numero 049/9403000 (Sig. Nicola Agostini), o inviare una e-mail al seguente indirizzo [info@vantageitalia.it](mailto:info@vantageitalia.it)



Sala corsi Vantage EMEA

## Hilton e Vantage, il matrimonio perfetto

Il gruppo Hotel Hilton ha una reputazione eccellente. Basta solo nominarlo ed istantaneamente rievoca un'immagine di splendidi interni e un accurato servizio. Chiunque viaggia per lavoro o per piacere, ed alloggia all'Hilton, immediatamente fa un passo in un mondo lussuoso. Un mondo dove gli ospiti sono coccolati.

Non è dunque una sorpresa che l'Hilton Brussels City, l'hotel a 4 stelle locato in Rogierplein, selezionò il sistema Vantage di home & building automation. Questo sistema fornisce automazioni non solo per le aree comuni a disposizione degli ospiti dell'hotel, ma anche per ognuna delle 285 stanze dell'hotel.

Nell'atrio come nel ristorante, nel bar, e nella palestra, è immediatamente evidente l'irresistibile ambiente lussuoso. Lo spiegamento di Vantage per il controllo dell'illuminazione, del riscaldamento e del condizionamento è certamente una benvenuta aggiunta.

Se venite ad alloggiare all'Hilton, vi sarà data alla reception una chiave magnetica di accesso per la vostra stanza. Questa chiave non solo sostituisce le antiche chiavi, ma ha anche molto di più in "memoria"

Non appena inserite la chiave di accesso nella fessura, la vostra stanza d'hotel si attiva. I sistemi integrati da Vantage incominciano a operare.

Per esempio, il riscaldamento e il condizionamento si sistemano ad un punto preselezionato. Questi vengono preselezionati centralmente, ma grazie alla flessibilità del sistema Vantage, ogni ospite dell'hotel può anche sistemarsi la temperatura nella stanza secondo le proprie esigenze. La stanza è troppo calda o troppo fresca per voi? Nessun problema, dovrete solamente



sistemare manualmente il termostato.

L'illuminazione viene accesa alla massima intensità non appena la stanza viene attivata dalla chiave magnetica.

Anche le tastiere di controllo, posizionate ad entrambi i lati del letto, vengono attivate. In ogni tastiera, ora potete sistemare l'illuminazione della stanza attraverso 4 diversi tasti. Il primo tasto controlla le luci del letto: la tastiera di sinistra è solo per la luce del lato sinistro, la tastiera di destra è per la luce del lato destro. Con il secondo tasto, potete accendere e spegnere l'illuminazione generale in ON/OFF e l'illuminazione sopra la scrivania. Digitando semplicemente il terzo tasto tutte le illuminazioni della stanza si accendono; digitando il quarto tasto tutte le luci si spengono.

E cosa accade quando entra nel bagno? Un rilevatore di movimento si assicura che le luci siano accese. E quando non rileva più nessun movimento, spegne le luci dopo qualche minuto.

Quando lasciate la stanza, prendete con voi la vostra chiave di accesso, cosicché possiate riattivare la stanza al vostro ritorno. Non appena rimuovete la chiave dalla fessura, l'illuminazione si spegne e il riscaldamento automaticamente si ripositiona al punto preselezionato.

Questa scenografia di lusso nelle stanze procura inequivocabilmente agli ospiti dell'hotel un comfort ottimale. Inoltre, per l'hotel, Vantage dà risparmi significativi nelle bollette, poiché la maggior parte degli ospiti si dimentica di spegnere le luci o il riscaldamento quando lasciano la loro stanza. Grazie a Vantage ogni cosa si automatizza autonomamente.